

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЗАПОРІЗЬКА ПОЛІТЕХНІКА»**

**КАФЕДРА ТЕОРІЇ ТА  
ПРАКТИКИ ПЕРЕКЛАДУ**

**«ЗАТВЕРДЖУЮ»**  
Ректор (перший проректор)

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА  
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ППН-04**

**"ПРАКТИЧНИЙ КУРС ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ  
(ФРАНЦУЗЬКА)"**

(код і назва навчальної дисципліни)

**4-й курс**

**Спеціальність 035 "Філологія"**

**Напрямок підготовки 035.04 германські мови та літератури (переклад включно)**

**Спеціалізація / Освітня програма 035.041 германські мови та літератури**

**(переклад включно), перша – англійська**

**для здобувачів вищої освіти першого ступеня (бакалавр)**

**гуманітарного факультету**

(назва інституту, факультету)

**Запоріжжя -2020**

Робоча програма навчальної дисципліни *"Практичний курс другої іноземної мови (французька)"* для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за напрямом підготовки *035 Філологія*, спеціальності *035.04 германські мови та літератури (переклад включно)* за освітньою програмою *035.041 германські мови та літератури (переклад включно)*, перша – англійська, 4 –й рік підготовки.

„ 17” серпня 2020 року. Протокол № 1 – 14 с.

Розробники: Мелещенко А.І., к.н., доцент

Завідувач кафедри теорії та практики перекладу

« 17 » серпня 2020 року \_\_\_\_\_ (А.М.Приходько)

Схвалено науково-методичною комісією гуманітарного факультету

Протокол від « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ року № \_\_\_\_

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ року      Голова \_\_\_\_\_ (М.В.Дєдков)  
(підпис) (прізвище та ініціали)

\_\_\_\_\_ 2020 рік

## 1.Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників                                                                          | Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни |                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
|                                                                                                  |                                                                  | денна форма навчання                 | заочна форма навчання |
| Кількість кредитів –<br>11(денна форма);<br>11 (заочна форма).                                   | Галузь знань<br>0203 Гуманітарні науки                           | Нормативна                           |                       |
|                                                                                                  | Напрямок підготовки<br>035 Філологія                             |                                      |                       |
| Модулів – 2                                                                                      | Спеціальність (професійне спрямування):<br><br>_____             | Рік підготовки:                      |                       |
| Змістових модулів – 4                                                                            |                                                                  | 4-й                                  | 4-й                   |
| Загальна кількість годин -<br>326 (денна форма); 326 (заочна форма).                             |                                                                  | 9-й-10-й                             | 9-й-10-й              |
|                                                                                                  |                                                                  | Лекції                               |                       |
| Тижневих годин для денної форми навчання:<br>аудиторних – 3/4<br>самостійної роботи студента - 7 | Освітньо-кваліфікаційний рівень:<br><br>магістр                  | год.                                 | год.                  |
|                                                                                                  |                                                                  | Практичні, семінарські               |                       |
|                                                                                                  |                                                                  | 106год.                              | 13 год                |
|                                                                                                  |                                                                  | Самостійна робота                    |                       |
|                                                                                                  |                                                                  | 220 год.                             | 313 год.              |
|                                                                                                  |                                                                  | Вид контролю: іспит/ іспит           |                       |

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 30% до 70%

для заочної форми навчання – 10 % до 90%

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета** - формувати у студентів загальні комунікативні мовленнєві компетенції (лінгвістичну, соціолінгвістичну і прагматичну) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному середовищі; сприяти у студентів розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить їм продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі як під час навчання у ВНЗ, так і після отримання диплома про вищу освіту. визначати позицію і точку зору мовця, розрізняти різні стилістичні реєстри в усному та письмовому спілкуванні з друзями, незнайомцями, колегами, працедавцями і з людьми різного віку і соціального статусу, маючи при цьому різні наміри спілкування.

**Завданням** викладання навчальної дисципліни - є розвиток комунікативних та когнітивних навичок; розуміти основні ідеї та розпізнавати відповідну інформацію в ході обговорень, дебатів, офіційних доповідей, лекцій, бесід, що за темою пов'язані з навчанням і спеціальністю; розуміти тексти, пов'язані з навчанням та спеціальністю, з підручників та інших джерел, розуміти намір автора тексту і комунікативні наслідки висловлювання; визначати позицію і точку зору мовця, розрізняти різні стилістичні реєстри в усному та письмовому спілкуванні з

друзями, незнайомцями, колегами, працедавцями і з людьми різного віку і соціального статусу, маючи при цьому різні наміри спілкування.

**Компетентності**, яких набуває студент при вивченні.

**Загальні компетентності:** оволодіння лінгвокраїнознавчими, соціокультурними і соціально-психологічними навичками, знаннями та вміннями, які забезпечують здатність та готовність особистості до міжкультурного діалогу; формування елементарних навичок комунікативної поведінки у сфері професійного спілкування (відповідно до сфери спілкування); рівень володіння другою іноземною мовою на кінець курсу наближається до рівня B-2, згідно із «Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти; формування толерантності; розширення свого філологічного кругозору, аналітичне ставлення до дійсності, вироблення належного мовленнєвого стилю освіченої людини, філософське розуміння законів природи і суспільства.

**Фахові компетентності:** мовний аспект - володіння фонетичним, граматичним, лексичним матеріалом у межах передбаченої програмою тематики, необхідного для реалізації комунікативних інтенцій у відповідних сферах і ситуаціях спілкування; розвитку умінь і навичок читання оригінальних текстів, здатності точно й адекватно розуміти текст; знати близько 900 лексичних одиниць (слів і зворотів) у межах пройденої тематики; мовленнєвий аспект: розвиток умінь і навичок монологічного, діалогічного та писемного мовлення; формування мовленнєвої поведінки, релевантної відповідній комунікативній ситуації; уміння сприймати й розуміти монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах соціально-побутової, сімейної, соціально-культурної тематики в нормальному темпі мовлення; письмове оформлення своєї думки.

**Програмні результати навчання:** вивчення дисципліни спрямоване на формування компетентностей та відповідних їм вмінь, якими мають володіти випускники напряму підготовки 035 Філологія, спеціальність 035.04 германські мови та літератури 4 –й рік підготовки, освітнього рівня „бакалавр”, після засвоєння навчальної дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови (французької)».

### 3. Програма навчальної дисципліни

#### Модуль 1

**Змістовий модуль 1. Les loisirs, le sport, la santé et les spectacles.**

**Тема 1. L'argent.** Лексичні вправи на закріплення лексики. Mode conditionnel. Типи підрядних умовних речень. Вживання часу після si. Граматичні вправи. Типи підрядних умовних речень. Синонімічні конструкції умовним реченням.

**Тема 2. La santé.** Лексичні вправи на закріплення лексики. Типи підрядних умовних речень. Вживання часу після si. Mode conditionnel. Перша модель. Граматичні вправи. Розмовна тема La santé. Синонімічні конструкції умовним реченням. Читання. Вивчаюче читання. Лексичний тренінг.

**Тема 3. Les loisirs.** Вживання часу після si. Друга модель. Mode conditionnel. Типи підрядних умовних речень. Синонімічні конструкції умовним реченням.

**Тема 4. Les spectacles.** Типи підрядних умовних речень. Вживання часу після si. Третя модель. Mode conditionnel. Синонімічні конструкції умовним реченням.

**Тема 5. Le sport.** Лексичні вправи на закріплення лексики. Mode conditionnel. Passé simple. Граматичні вправи. Міні-діалоги. 1. Обговорення тематичних питань. 2. Прослуховування тематичних аудіо матеріалів. 3. Перегляд автентичних відеоматеріалів. Розмовний тренінг. Test. Поточний контроль.

**Змістовий модуль 2. Les associations, les fetes, le tourisme, Internet et l'histoire de la France.**

**Тема 1. Les associations.** Passé simple. Граматичні вправи. Міні-діалоги. Розмовний тренінг. Лексичні вправи на закріплення лексики.

2. **Les fetes.** Лексичні вправи на закріплення лексики. Passé simple. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг. Les fetes nationales en France.
3. **Le tourisme.** Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична тема Plus-que-parfait. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.
4. **Internet.** Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична тема Plus-que-parfait. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг. Test. Поточний контроль.
5. **L’histoire de la France. La nation.** «Символи та національні свята Франції». Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична тема Plus-que-parfait. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.
6. **L’histoire de la France.** «Символи та національні свята Франції». Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична тема Plus-que-parfait. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг. Програмування діалогів:1. Обговорення тематичних питань.2. Прослуховування тематичних аудіо матеріалів. 3.Перегляд автентичних відеоматеріалів.4.Міні-діалоги. Індивідуальні тематичні презентації. Test. Поточний контроль.

## Модуль 2

**Змістовий модуль 3. Політичні установи 5-ї Республіки. Le president et le gouvernement, le pouvoir et les lois, les parties et les elections, l’organisation administrative.**

1. **Le president et le gouvernement.** Розмовна тема:«ЗМІ Франції». Граматична тема Concordance des temps de l’indicatif. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг. Лексичний тренінг.Президенти Франції. Розмовна практика. Ситуативна комунікація.
2. **Le president et le gouvernement.** Лексичні вправи на закріплення лексики Розмовна тема:«Президенти Франції» «Політичні установи 5-ї Республіки». Граматична тема. Узгодження часів дійсного способу. Concordance des temps de l’indicatif. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.
3. **Le pouvoir presidentiel.** Лексичні вправи на закріплення лексики Розмовна тема:«Президенти Франції» «Політичні установи 5-ї Республіки». Граматична тема: Узгодження часів дійсного способу. Concordance des temps de l’indicatif. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.
4. **Le pouvoir et les lois.** Лексичні вправи на закріплення лексики Розмовна тема:«Президенти Франції» «Політичні установи 5-ї Республіки». Граматична тема Concordance des temps de l’indicatif. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.
5. **Les parties et les elections.** Граматична тема Concordance des temps de l’indicatif. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.
6. **Les parties et les elections.** Лексичні вправи на закріплення лексики Граматична тема Mode imperatif. Concordance des temps de l’indicatif. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг. Розмовна практика. Ситуативна комунікація. Програмування діалогів.1. Обговорення тематичних питань. 2. Прослуховування тематичних аудіо матеріалів, перегляд автентичних відеоматеріалів. 3.Міні-діалоги. Індивідуальні тематичні презентації. Test. Поточний контроль.

**Змістовий модуль 4. Les francais et la justice, l’armee et la police, les institutions religieuses.**

1. **Les francais et la justice.** Лексичні вправи на закріплення лексики. Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі. Лексичні вправи на закріплення лексики Граматична тема. Mode subjonctif. Граматичні вправи. Розмовний тренінг.
2. **Les francais et la justice.** Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі. Mode subjonctif. Граматичні вправи. Розмовний тренінг.
3. **L’armee et la police.** Лексичні вправи на закріплення лексики. Mode subjonctif. Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі.
4. **L’armee et la police.** Лексичні вправи на закріплення лексики. Mode subjonctif. Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі. Test. Поточний контроль.

5. **Les institutions religieuses.** Розмовна тема: «Права людини». Mode subjonctif. Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Міні-діалоги .
6. **Les institutions religieuses.** Розмовна тема: «Права людини». Mode subjonctif. Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Міні-діалоги . Розмовна практика.
7. **Les institutions religieuses.** Розмовна тема: «Права людини». Mode subjonctif. Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Міні-діалоги . Розмовна практика.
8. Індивідуальні тематичні презентації.
9. Test. Поточний контроль. 2-й рубіжний контроль
10. Індивідуальні тематичні презентації. Розмовна практика. 1. Обговорення тематичних питань. 2. Прослуховування тематичних аудіо матеріалів, перегляд автентичних відеоматеріалів. 3. Міні-діалоги.

#### 4. Структура навчальної дисципліни

| Назви змістових модулів і тем                                                                                                                                                       | Кількість годин |              |      |     |     |      |              |              |      |     |     |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|------|-----|-----|------|--------------|--------------|------|-----|-----|-------|
|                                                                                                                                                                                     | Денна форма     |              |      |     |     |      | Заочна форма |              |      |     |     |       |
|                                                                                                                                                                                     | усього          | у тому числі |      |     |     |      | усього       | у тому числі |      |     |     |       |
|                                                                                                                                                                                     |                 | лк           | пр   | лаб | інд | с.р. |              | лк           | пр   | лаб | інд | с.р.  |
| 1                                                                                                                                                                                   | 2               | 3            | 4    | 5   | 6   | 7    | 8            | 9            | 10   | 11  | 12  | 13    |
| <b>Модуль 1</b>                                                                                                                                                                     |                 |              |      |     |     |      |              |              |      |     |     |       |
| <b>Змістовий модуль 1. Les loisirs, le sport, la santé et les spectacles.</b>                                                                                                       |                 |              |      |     |     |      |              |              |      |     |     |       |
| Тема 1. <b>L'argent.</b>                                                                                                                                                            | 16,3            |              | 5,3  |     |     | 11   | 16,31        |              | 0,65 |     |     | 15,65 |
| Тема 2. <b>La santé.</b>                                                                                                                                                            | 16,3            |              | 5,3  |     |     | 11   | 16,31        |              | 0,65 |     |     | 15,65 |
| Тема 3. <b>Les loisirs.</b>                                                                                                                                                         | 16,3            |              | 5,3  |     |     | 11   | 16,31        |              | 0,65 |     |     | 15,65 |
| Тема 4. <b>Les spectacles.</b>                                                                                                                                                      | 16,3            |              | 5,3  |     |     | 11   | 16,31        |              | 0,65 |     |     | 15,65 |
| Тема 5. <b>Le sport.</b>                                                                                                                                                            | 16,3            |              | 5,3  |     |     | 11   | 16,31        |              | 0,65 |     |     | 15,65 |
| Разом за змістовим модулем 1                                                                                                                                                        | 81,5            |              | 26,5 |     |     | 55   | 81,55        |              | 3,25 |     |     | 78,25 |
| <b>Змістовий модуль 2. Les associations, les fetes, le tourisme, Internet et l'histoire de la France.</b>                                                                           |                 |              |      |     |     |      |              |              |      |     |     |       |
| Тема 1. <b>Les associations.</b>                                                                                                                                                    | 13,51           |              | 4,41 |     |     | 9,1  | 13,84        |              | 0,54 |     |     | 13,4  |
| Тема 2. <b>Les fetes.</b>                                                                                                                                                           | 13,51           |              | 4,41 |     |     | 9,1  | 13,84        |              | 0,54 |     |     | 13,4  |
| Тема 3. <b>Le tourisme.</b>                                                                                                                                                         | 13,51           |              | 4,41 |     |     | 9,1  | 13,84        |              | 0,54 |     |     | 13,4  |
| Тема 4. <b>Internet.</b>                                                                                                                                                            | 13,51           |              | 4,41 |     |     | 9,1  | 13,84        |              | 0,54 |     |     | 13,4  |
| Тема 5. <b>L'histoire de la France. La nation.</b>                                                                                                                                  | 13,51           |              | 4,41 |     |     | 9,1  | 13,84        |              | 0,54 |     |     | 13,4  |
| Тема 6. <b>L'histoire de la France.</b>                                                                                                                                             | 13,51           |              | 4,41 |     |     | 9,1  | 13,84        |              | 0,54 |     |     | 13,4  |
| Разом за змістовим модулем 2                                                                                                                                                        | 81,06           |              | 26,5 |     |     | 55   | 83,04        |              | 3,25 |     |     | 80,4  |
| <b>Модуль 2</b>                                                                                                                                                                     |                 |              |      |     |     |      |              |              |      |     |     |       |
| <b>Змістовий модуль 3. Політичні установи 5-ї Республіки. Le president et le gouvernement, le pouvoir et les lois, les parties et les elections, l'organisation administrative.</b> |                 |              |      |     |     |      |              |              |      |     |     |       |
| Тема 1. <b>Le</b>                                                                                                                                                                   | 13,51           |              | 4,41 |     |     | 9,1  | 13,84        |              | 0,54 |     |     | 13,4  |

|                                                                                                            |       |  |      |   |  |     |       |  |      |   |   |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--|------|---|--|-----|-------|--|------|---|---|------|
| <b>president et le gouvernement</b>                                                                        |       |  |      |   |  |     |       |  |      |   |   |      |
| Тема 2. <b>Le president et le gouvernement</b>                                                             | 13,51 |  | 4,41 |   |  | 9,1 | 13,84 |  | 0,54 |   |   | 13,4 |
| Тема 3. <b>Le pouvoir presidential</b>                                                                     | 13,51 |  | 4,41 |   |  | 9,1 | 13,84 |  | 0,54 |   |   | 13,4 |
| Тема 4. <b>Le pouvoir et les lois.</b>                                                                     | 13,51 |  | 4,41 |   |  | 9,1 | 13,84 |  | 0,54 |   |   | 13,4 |
| Тема 5. <b>Les parties et les elections.</b>                                                               | 13,51 |  | 4,41 |   |  | 9,1 | 13,84 |  | 0,54 |   |   | 13,4 |
| Тема 6. <b>Les parties et les elections.</b>                                                               | 13,51 |  | 4,41 |   |  | 9,1 | 13,84 |  | 0,54 |   |   | 13,4 |
| Разом за змістовим модулем 3                                                                               | 81,06 |  | 26,5 |   |  | 55  | 83,04 |  | 3,25 |   |   | 80,4 |
| <b>Змістовий модуль 4. Les francais et la justice, l'armee et la police, les institutions religieuses.</b> |       |  |      |   |  |     |       |  |      |   |   |      |
| Тема 1. <b>Les francais et la justice.</b>                                                                 | 13,51 |  | 4,41 |   |  | 9,1 | 13,84 |  | 0,54 |   |   | 13,4 |
| Тема 2. <b>Les francais et la justice.</b>                                                                 | 13,51 |  | 4,41 |   |  | 9,1 | 13,84 |  | 0,54 |   |   | 13,4 |
| Тема 3. <b>L'armee et la police.</b>                                                                       | 13,51 |  | 4,41 |   |  | 9,1 | 13,84 |  | 0,54 |   |   | 13,4 |
| Тема 4. <b>L'armee et la police.</b>                                                                       | 13,51 |  | 4,41 |   |  | 9,1 | 13,84 |  | 0,54 |   |   | 13,4 |
| Тема 5. <b>Les institutions religieuses.</b>                                                               | 13,51 |  | 4,41 |   |  | 9,1 | 13,84 |  | 0,54 |   |   | 13,4 |
| Тема 6. <b>Les institutions religieuses.</b>                                                               | 13,51 |  | 4,41 |   |  | 9,1 | 13,84 |  | 0,54 |   |   | 13,4 |
| Разом за змістовим модулем 4                                                                               | 81,06 |  | 26,5 |   |  | 55  | 83,04 |  | 3,25 |   |   | 80,4 |
| <b>Усього годин</b>                                                                                        | 326   |  | 106  |   |  | 220 | 326   |  | 13   |   |   | 313  |
| <b>Модуль 2</b>                                                                                            |       |  |      |   |  |     |       |  |      |   |   |      |
| ІНДЗ                                                                                                       |       |  | -    | - |  | -   |       |  | -    | - | - |      |
| <b>Усього годин</b>                                                                                        | 326   |  | 106  |   |  | 220 | 326   |  | 13   |   |   | 313  |

#### 5. Теми семінарських занять

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|-------|------------|-----------------|
|       |            |                 |
|       |            |                 |

#### 6. Теми практичних занять

| № з/п | Назва теми                                                                                                                     | Кількість годин |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1     | <b>L'argent.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Mode conditionnel. Типи підрядних умовних речень. Вживання часу після | 4               |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|    | <i>si. Граматичні вправи. Типи підрядних умовних речень. Синонімічні конструкції умовним реченням.</i>                                                                                                                                                                                           |   |
| 2  | <b>La santé.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Типи підрядних умовних речень. Вживання часу після <i>si</i> . Mode conditionnel. Перша модель. Граматичні вправи. Розмовна тема <i>La santé</i> .                                                                                      | 4 |
| 3  | <b>Les loisirs.</b> Вживання часу після <i>si</i> . Друга модель. Mode conditionnel. Типи підрядних умовних речень. Синонімічні конструкції умовним реченням.                                                                                                                                    | 4 |
| 4  | <b>Les spectacles.</b> Типи підрядних умовних речень. Вживання часу після <i>si</i> . Третя модель. Mode conditionnel. Синонімічні конструкції умовним реченням.                                                                                                                                 | 4 |
| 5  | <b>Le sport.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Mode conditionnel. Passé simple. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                                                                                                   | 4 |
| 6  | <b>Les associations.</b> Passé simple. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг. Лексичні вправи на закріплення лексики.                                                                                                                                                              | 4 |
| 7  | <b>Les fetes.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Passé simple. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг. Les fetes nationales en France.                                                                                                                                     | 4 |
| 8  | <b>Le tourisme.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична тема Plus-que-parfait. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                                                                                               | 4 |
| 9  | <b>Internet.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична тема Plus-que-parfait. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                                                                                                  | 2 |
| 10 | Test. Поточний контроль.                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
| 11 | <b>L’histoire de la France. La nation.</b> «Символи та національні свята Франції». Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична тема Plus-que-parfait. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                                | 4 |
| 12 | <b>L’histoire de la France.</b> «Символи та національні свята Франції». Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична тема Plus-que-parfait. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                                           | 2 |
| 13 | <b>Le president et le gouvernement</b> Розмовна тема:«ЗМІ Франції». Граматична тема Concordance des temps de l’indicatif. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                                                                   | 4 |
| 14 | <b>Le president et le gouvernement.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики Розмовна тема:«Президенти Франції» «Політичні установи 5-ї Республіки». Граматична тема. Узгодження часів дії способу. Concordance des temps de l’indicatif. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг. | 4 |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 15 | <b>Le pouvoir presidential.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики<br>Розмовна тема: «Президенти Франції» «Політичні установи 5-ї Республіки». Граматична тема: Узгодження часів дійсного способу. <i>Concordance des temps de l'indicatif</i> . Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг. | 4 |
| 16 | <b>Le pouvoir et les lois.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики<br>Розмовна тема: «Президенти Франції» «Політичні установи 5-ї Республіки». Граматична тема <i>Concordance des temps de l'indicatif</i> . Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                      | 4 |
| 17 | Test. Поточний контроль.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3 |
| 18 | <b>Le pouvoir et les lois.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики<br>Розмовна тема: «Президенти Франції» «Політичні установи 5-ї Республіки». Граматична тема <i>Concordance des temps de l'indicatif</i> . Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                      | 4 |
| 19 | <b>Les parties et les elections.</b> Граматична тема <i>Concordance des temps de l'indicatif</i> . Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                                                                                                   | 4 |
| 20 | <b>Les parties et les elections.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики<br>Граматична тема <i>Mode imperatif</i> . <i>Concordance des temps de l'indicatif</i> . Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                                 | 4 |
| 21 | <b>L'organisation administrative.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики<br>Граматична тема <i>Mode imperatif</i> . Граматичні вправи.                                                                                                                                                                | 4 |
| 22 | <b>Les parties et les elections.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики<br>Граматична тема <i>Mode imperatif</i> . Граматичні вправи.                                                                                                                                                                 | 4 |
| 23 | <b>Les francais et la justice.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики.<br>Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі. Лексичні вправи на закріплення лексики<br>Граматична тема. <i>Mode subjonctif</i> . Граматичні вправи. Розмовний тренінг.                    | 2 |
| 24 | <b>Les francais et la justice.</b> Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі. <i>Mode subjonctif</i> . Граматичні вправи. Розмовний тренінг.                                                                                                                          | 2 |
| 25 | <b>L'armee et la police.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. <i>Mode subjonctif</i> . Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі.                                                                                        | 2 |
| 26 | Test. Поточний контроль.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2 |
| 27 | <b>L'armee et la police.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. <i>Mode subjonctif</i> . Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі.                                                                                        | 2 |

|    |                                                                                                                                                                                                  |     |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 28 | <b>Les institutions religieuses.</b> Розмовна тема: «Права людини». Mode subjonctif. Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Міні-діалоги.                                                         | 2   |
| 29 | <b>Les institutions religieuses.</b> Розмовна тема: «Права людини». Mode subjonctif. Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Міні-діалоги. Розмовна практика.                                      | 2   |
| 30 | Індивідуальні тематичні презентації.                                                                                                                                                             | 2   |
| 31 | Test. Поточний контроль. 2-й рубіжний контроль.                                                                                                                                                  | 2   |
| 32 | Індивідуальні тематичні презентації. Розмовна практика. 1. Обговорення тематичних питань. 2. Прослуховування тематичних аудіо матеріалів, перегляд автентичних відеоматеріалів. 3. Міні-діалоги. | 2   |
|    | Разом                                                                                                                                                                                            | 106 |

## 7. Самостійна робота

| № з/п | Назва теми                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Кількість годин |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1     | <b>L'argent.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Mode conditionnel. Типи підрядних умовних речень. Вживання часу після si.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 7               |
| 2     | <b>La santé.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Типи підрядних умовних речень. Вживання часу після si. Mode conditionnel. Перша модель. Граматичні вправи. Розмовна тема La santé.                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 7               |
| 3     | <b>Les loisirs.</b> Вживання часу після si. Друга модель. Mode conditionnel. Синонімічні конструкції умовним реченням.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 7               |
| 4     | <b>Les spectacles.</b> Типи підрядних умовних речень. Вживання часу після si. Третя модель. Mode conditionnel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 7               |
| 5     | <b>Le sport.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Mode conditionnel. Passé simple. Граматичні вправи. Розмовний тренінг.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 7               |
| 6     | <b>Les associations.</b> Passé simple. Граматичні вправи. Міні-діалоги. Розмовний тренінг. Лексичні вправи на закріплення лексики. Читання та переклад тестів з підручника Громова О.А. Практический курс французского языка : Продвинутый курс обучения: учебник [ для институты и факультетов ин. языков] / Громова О.А., Демидова Е.Л., Покровская Н.М. Под редакцией проф. Громовой О.А.- [2-е изд., исправленное]. М.: «ЧеРо», совместно с издательством «Юрайт», 2001.-320с. | 7               |
| 7     | <b>Les fetes.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Passé simple. Граматичні вправи.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 7               |
| 8     | <b>Le tourisme.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 7               |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|     | <i>тема Plus-que-parfait. Граматичні вправи.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
| 9   | <b>Internet.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична тема <i>Plus-que-parfait</i> . Граматичні вправи.                                                                                                                                                                                                                                                           | 6 |
| 10  | <i>Test. Поточний контроль. Читання та переклад тестів з підручника Громова О.А. Практический курс французского языка : Продвинутый курс обучения: учебник [ для институтов и факультетов ин. языков] / Громова О.А., Демидова Е.Л., Покровская Н.М. Под редакцией проф. Громовой О.А.- [2-е изд., исправленное]. М.: «ЧеРо»,совместно с издательством «Юрайт», 2001.-320с.</i> | 6 |
| 11  | <b>L’histoire de la France. La nation.</b> «Символи та національні свята Франції». Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична тема <i>Plus-que-parfait</i> . Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                                                                                                       | 7 |
| 12  | <b>L’histoire de la France.</b> «Символи та національні свята Франції». Лексичні вправи на закріплення лексики. Граматична тема <i>Plus-que-parfait</i> . Граматичні вправи.                                                                                                                                                                                                    | 7 |
| 137 | <b>Le president et le gouvernement</b> Розмовна тема:«ЗМІ Франції». Граматична тема <i>Concordance des temps de l’indicatif</i> . Граматичні вправи.                                                                                                                                                                                                                            | 6 |
| 14  | <b>Le president et le gouvernement.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики Розмовна тема:«Президенти Франції» «Політичні установи 5-ї Республіки». Граматична тема. Узгодження часів дійсного способу. <i>Concordance des temps de l’indicatif</i> . Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                   | 7 |
| 15  | <b>Le pouvoir presidential.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики Розмовна тема:«Президенти Франції» «Політичні установи 5-ї Республіки». Граматична тема: Узгодження часів дійсного способу. <i>Concordance des temps de l’indicatif</i> . Граматичні вправи.                                                                                                             | 7 |
| 16  | <b>Le pouvoir et les lois.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики Розмовна тема:«Президенти Франції» «Політичні установи 5-ї Республіки». Граматична тема <i>Concordance des temps de l’indicatif</i> .                                                                                                                                                                     | 7 |
| 17  | <i>Test. Поточний контроль. Читання та переклад тестів з підручника Громова О.А. Практический курс французского языка : Продвинутый курс обучения: учебник [ для институтов и факультетов ин. языков] / Громова О.А., Демидова Е.Л., Покровская Н.М. Под редакцией проф. Громовой О.А.- [2-е изд., исправленное]. М.: «ЧеРо»,совместно с издательством «Юрайт», 2001.-320с.</i> | 6 |
| 18  | <b>Le pouvoir et les lois.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики Розмовна тема:«Президенти Франції» «Політичні установи 5-ї Республіки». Граматична тема <i>Concordance des temps de</i>                                                                                                                                                                                   | 7 |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|    | <i>l'indicatif. Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
| 19 | <b>Les parties et les elections.</b> Граматична тема <i>Concordance des temps de l'indicatif.</i> Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                                                                                                                                                                    | 7 |
| 20 | <b>Les parties et les elections.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики Граматична тема <i>Mode impératif. Concordance des temps de l'indicatif.</i> Граматичні вправи. Міні-діалоги . Розмовний тренінг.                                                                                                                                                             | 6 |
| 21 | <b>L'organisation administrative.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики Граматична тема <i>Mode impératif.</i> Граматичні вправи.                                                                                                                                                                                                                                    | 7 |
| 22 | <b>Les parties et les elections.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики Граматична тема <i>Mode impératif.</i> Граматичні вправи.                                                                                                                                                                                                                                     | 6 |
| 23 | <b>Les francais et la justice.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі. Лексичні вправи на закріплення лексики Граматична тема. <i>Mode subjonctif.</i> Граматичні вправи. Розмовний тренінг.                                                                                           | 7 |
| 24 | <b>Les francais et la justice.</b> Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі. <i>Mode subjonctif.</i>                                                                                                                                                                                                                                 | 7 |
| 25 | <b>L'armee et la police.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. <i>Mode subjonctif.</i> Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі.                                                                                                                                                         | 7 |
| 26 | Test. Поточний контроль. Читання та переклад тестів з підручника Громова О.А. Практический курс французского языка : Продвинутый курс обучения: учебник [ для институтков и факультетов ин. языков] / Громова О.А., Демидова Е.Л., Покровская Н.М. Под редакцией проф. Громовой О.А.- [2-е изд., исправленное]. М.: «ЧеРо»,совместно с издательством «Юрайт», 2001.-320с. | 6 |
| 27 | <b>L'armee et la police.</b> Лексичні вправи на закріплення лексики. <i>Mode subjonctif.</i> Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Вираження протиставлення, гіпотези, поступки, умови, причини, наслідків, цілі.                                                                                                                                                         | 7 |
| 28 | <b>Les institutions religieuses.</b> Розмовна тема:«Права людини». <i>Mode subjonctif.</i> Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Міні-діалоги .                                                                                                                                                                                                                           | 6 |
| 29 | <b>Les institutions religieuses.</b> Розмовна тема:«Права людини». <i>Mode subjonctif.</i> Граматичні вправи. Розмовний тренінг. Розмовна практика.                                                                                                                                                                                                                       | 7 |
| 30 | Індивідуальні тематичні презентації.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6 |
| 31 | Test. Поточний контроль.2-й рубіжний контроль. Читання та переклад тестів з підручника Громова О.А. Практический курс французского языка : Продвинутый курс обучения: учебник [ для                                                                                                                                                                                       | 6 |

|    |                                                                                                                                                                                                                  |     |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|    | <i>институты и факультеты ин. языков] / Громова О.А., Демидова Е.Л., Покровская Н.М. Под редакцией проф. Громовой О.А.- [2-е изд., исправленное]. М.: «ЧеРо», совместно с издательством «Юрайт», 2001.-320с.</i> |     |
| 32 | <i>Індивідуальні тематичні презентації. Розмовна практика. 1. Обговорення тематичних питань. 2. Прослуховування тематичних аудіо матеріалів, перегляд автентичних відеоматеріалів. 3. Міні-діалоги.</i>          | 6   |
|    | <i>Разом</i>                                                                                                                                                                                                     | 220 |

## 8. Методи навчання

Основними формами навчальної роботи при вивченні дисципліни є лекційні та семінарські заняття. Лекції проводяться з базових питань міжнародних економічних інституцій, містять узагальнений теоретичний матеріал, які є базою для самостійної роботи студентів. В процесі читання лекцій увага концентрується на найбільш складних питаннях досліджуваної теми, додаються рекомендації для самостійної роботи над відповідними темами. Формами навчання виступають інформативні, аналітичні та проблемні лекції. Під час викладання курсу використовуються наступні методи навчання:

- розповідь – для оповідної, описової форми розкриття навчального матеріалу;
- пояснення – для розкриття сутності певного явища, закону, процесу;
- бесіда – для усвідомлення за допомогою діалогу нових явищ, понять;
- ілюстрація – для розкриття предметів і процесів через їх символічне зображення (малюнки, схеми, графіки);
- практична робота – для використання набутих знань у розв’язанні практичних завдань;
- аналітичний метод – мисленнєвого або практичного розкладу цілого на частини з метою вивчення їх суттєвих ознак;
- індуктивний метод – для вивчення явищ від одиничного до загального;
- дедуктивний метод – для вивчення навчального матеріалу від загального до окремого, одиничного;
- проблемний виклад матеріалу – для створення проблемної ситуації.
- евристичний метод;
- дослідницький метод;
- дискусійний метод;
- імітаційні та неімітаційні (ігрові, неігрові) методи;
- метод ситуативного моделювання;
- кейс-методи.

## 9. Очікувані результати навчання з дисципліни

1. Планувати та управляти часом у професійній діяльності.
2. Підтримувати належний рівень знань та постійно підвищувати свою професійну підготовку у сфері інвестування.
3. Вміти застосовувати набуті знання у практичній діяльності.
4. Проводити дослідження, зокрема, здійснювати пошук, обробляти та аналізувати інформацію з різних джерел.

5. Демонструвати навички письмової та усної загальної та професійної комунікації державною та іноземними мовами.
6. Демонструвати навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань, бути критичним і самокритичним.
7. Проявляти ініціативу та підприємливість, адаптуватися та діяти у новій ситуації;
8. Виконувати професійні функції як самостійно, так і в групі під керівництвом лідера.
9. Вміти пояснювати інформацію, ідеї, проблеми, рішення та власний досвід фахівцям і нефахівцям у фінансовій області.
10. Дотримуватися професійних етичних стандартів.
11. Діяти соціально-відповідально та громадянсько-свідомо на основі етичних міркувань(мотивів), поваги до різноманіття та міжкультурності.
12. Застосовувати емпатію, вербальні та невербальні інструменти у міжособистісному спілкуванні і демонстрації власних результатів.
13. Вміти критично осмислювати концептуальні основи інвестування й узагальнення засад і закономірностей функціонування та розвитку інвестиційної діяльності суб'єктів господарювання.
14. Показати належний рівень знань у сфері інвестування, розуміння принципів фінансової науки, особливостей функціонування фінансових інструментів і фінансових ринків.
15. Виявляти та аналізувати ключові характеристики фінансових інструментів, оцінювати їх доходність.
16. Застосовувати теоретичні знання та практичні навички для їх використання у сфері інвестування.
17. Визначати функціональні області та взаємозв'язки між суб'єктами інвестиційної діяльності.
18. Застосовувати сучасне інформаційне та програмне забезпечення, володіти інформаційними технологіями у сфері інвестування.
19. Збирати, аналізувати та пояснювати необхідну інформацію, розраховувати економічні та фінансові показники, обґрунтовувати фінансово-інвестиційні рішення на основі використання необхідних інструментальних засобів.
20. Обирати та застосовувати економіко-математичні та статистичні методи для вибору оптимального інвестиційного портфелю суб'єктів господарювання з обґрунтуванням джерел його фінансування.
21. Демонструвати навички визначення вартості фінансових інструментів, їх ризику та доходності складання, а також навички визначення ефективності інвестиційних проектів.
22. Формувати та реалізовувати комунікації в сфері фінансування інвестиційної діяльності.
23. Вміти нести відповідальність за результати професійної діяльності у сфері інвестування.

#### **10. Засоби діагностики та критерії оцінювання знань і вмінь студентів із залікової дисципліни**

| <b>Критерії оцінювання</b>                    | <b>Бали</b> |
|-----------------------------------------------|-------------|
| 1. Робота на семінарах                        | максимум 25 |
| 2. Ведення конспекту лекцій                   | максимум 10 |
| 3. Відвідування лекцій                        | максимум 10 |
| 4. Самостійна робота                          | максимум 45 |
| 4.1 написання реферату або контрольної роботи | максимум 25 |
| 4.2 експрес тестування                        | максимум 20 |
| Разом                                         | 100 балів   |

### 11. Шкала оцінювання: національна та ECTS

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою                              |                                                                |
|----------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                                              |             | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики         | для заліку                                                     |
| 90 – 100                                     | <b>A</b>    | відмінно                                                   | зараховано                                                     |
| 85-89                                        | <b>B</b>    | добре                                                      |                                                                |
| 75-84                                        | <b>C</b>    |                                                            |                                                                |
| 70-74                                        | <b>D</b>    | задовільно                                                 |                                                                |
| 60-69                                        | <b>E</b>    |                                                            |                                                                |
| 35-59                                        | <b>FX</b>   | незадовільно з можливістю повторного складання             | не зараховано з<br>можливістю повторного складання             |
| 1-34                                         | <b>F</b>    | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з<br>обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

### 12. Методичне забезпечення

1.Серга Н.В.Методична розробка розмовних тем з практичного курсу французької мови як другої іноземної [для студентів 5курсу спеціальності «Переклад» (для самостійної роботи) денної форми навчання] / Серга Н.В., Дмитракова Н.Ю.- Запоріжжя: ЗНТУ,2007. - 42с.

### 13. Рекомендована література

#### Базова

1.Громова О.А. Практический курс французского языка : Продвинутый курс обучения: учебник [ для институтов и факультетов ин. языков] / Громова О.А., Демидова Е.Л., Покровская Н.М. Под редакцией проф. Громовой О.А.- [2-е изд., исправленное]. М.: «ЧеРо»,совместно с издательством «Юрайт», 2001.-320с.

2. Попова И.Н. Грамматика французского языка. Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностр. языков / И.Н.Попова, Ж.А.Казакова. – [12-е изд.стереотипное]. - М. : 2003.- 480с.

#### Допоміжна

1.Басманова А.Г. Французская грамматика для всех. [В 2-х частях.] - Ч.1. Части речи и их употребление / Басманова А.Г., Тарасова А.Н. - М.: Просвещение,1998.-384с.

2.Тарасова А.Н. Французская грамматика для всех.[ В 2-х ч.] - Ч. 2. Синтаксис. Простое и сложное предложение /Тарасова А.Н.- М.: Просвещение, 1999.-320с.

3. Maïa Grégoire. Exercices communicatifs de la Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Gracia Merlo. – CLE International/SEJER, 2004.- 192p.

4.Maïa Grégoire. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz. – CLE International / SEJER, 2003. – 272p.

5. Mauchamp Nelly. La France de toujours / Mauchamp Nelly. – Paris : Clé International, 2004.- 192p.

6.Christiane Descotes-Genon.L'Exercisier. Manuel d'expression française. / Christiane Descotes-Genon, Marie-Hélène Morsel, Claude Richon[ Seconde édition revue et corrigée ] - Presses universitaires de Grenoble, 2005.- 352p.

7. Anne Akyüz. Exercices d'oral en contexte. Niveau intermédiaire. / Anne Akyüz, Bernadette Bazelle-Shahmaei, Joëlle Bonenfant et autres.- Hachette Livre, -Paris, 2002.- 128p.
8. Шлепнев Д.Н. Составление и перевод официально-деловой корреспонденции: учебное пособие. = Rédaction et traduction de la correspondance professionnelle : Manuel/ Дмитрий Шлепнев. - М.: АСТ: Восток-Запад, 2006.- 204, [4]с.
9. Odile Grand-Clément. Civilisation en dialogues. Niveau intermédiaire / Odile Grand-Clément.- CLE International, 2008. – 128p.
10. Гак В.Г. Новый французско-русский словарь / В.Г. Гак, К.А. Ганшина. – [9-е изд., испр.].- М.: Рус. Яз.- Медиа, 2004. – XVIII, 1196, [2] с.
11. Грушевський А.В. Сучасний російсько-український, українсько-російський словник+граматика/ А.В. Грушевський, Г.Н. Коляда. – Донецьк: ВАФ «БАО», 1999. – 480с.

#### **14. Інформаційні ресурси**

1. Тренувальні вправи для самостійного опрацювання. Режим доступу : <http://www.lepointdufle.net/>
2. Відеоматеріали та розмовні вправи. Режим доступу:  
<http://www.tv5.org/TV5Site/7-jours/>